



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

66-е пленарное заседание

Вторник, 15 января 2019 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Эспиноса Гарсес (Эквадор)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Корнелиу (Кипр), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч 15 мин.

Пункт 14 повестки дня (продолжение)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Проект резолюции (A/73/L.73)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Ямайки для представления проекта резолюции A/73/L.73.

Г-н Рэттри (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить содержащийся в документе A/73/L.73 проект резолюции под названием «Празднование сотой годовщины создания Международной организации труда», вносимый по пункту 14 повестки дня Постоянным представительством Бельгии и правительством нашей страны, Ямайки, через его Постоянное представительство.

Возникшая на пепелище Первой мировой войны Международная организация труда (МОТ) была основана на вере в то, что для обеспечения

всеобщего и прочного мира необходима социальная справедливость. Ее работа действительно касается всех нас: и количество наших рабочих часов, и наши права на отпуск и оплачиваемый декретный отпуск, и борьба с дискриминацией на рабочем месте, — международные трудовые нормы и деятельность МОТ касаются всех этих вопросов условий труда, придающих смысл нашей жизни и наделяющих наш труд достоинством.

В Версальском договоре, который положил конец той мировой войне, была признана необходимость создания международной организации для регулирования трудовой деятельности и для укрепления и сохранения мира во всем мире. Новая идея, заключающаяся в том, чтобы обеспечить представителям правительств, трудящимся и предпринимателям возможность собираться вместе для выработки решений по вопросам труда, заняла прочное место среди центральных направлений деятельности МОТ и известна как трехсторонний подход. МОТ, как один из ключевых членов нашей системы Организации Объединенных Наций, пережила две мировые войны и другие многочисленные кризисы и стоит на пороге своей столетней годовщины. Эта вежа подтверждает силу и стойкость многостороннего подхода. Кроме того, эта дата служит источником вдохновения для всей системы Организации Объединенных Наций по мере того, как мы рассматриваем современные проблемы, включая будущее рабочей деятельности и меры, необходимые для достижения целей в области устойчивого развития.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

19-01064 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



В этом духе я хотел бы привлечь внимание Ассамблеи к находящемуся на ее рассмотрении проекту резолюции.

В проекте резолюции напоминается о создании МОТ в 1919 году, а затем о ее членстве в качестве первого специализированного учреждения Организации Объединенных Наций в 1946 году. В проекте резолюции содержатся поздравления МОТ со столетием ее существования и с удовлетворением отмечается ее вклад в содействие социальной справедливости. В нем также постановляется посвятить однодневное заседание, которое будет проведено в рамках имеющихся ресурсов, празднованию сотой годовщины создания МОТ под общим девизом «Будущее сферы труда».

В проекте резолюции излагается порядок проведения этого заседания, включая созыв пленарного заседания Генеральной Ассамблеи высокого уровня 10 апреля 2019 года, и указывается, что на этом торжественном пленарном заседании выступят Генеральный директор Международной организации труда и представители социальных партнеров МОТ, включая Генерального секретаря Международной конфедерации профсоюзов и Председателя Международной организации предпринимателей.

С учетом того, что общая тема заседания будет посвящена будущему сферы труда, в проекте резолюции также предусматривается, что на торжественном пленарном заседании выступит представитель молодежи. В дополнение к торжественному пленарному заседанию продолжительностью полдня во второй половине дня будут также проведены в рамках имеющихся ресурсов два интерактивных дискуссионных форума с 15 ч 00 мин до 16 ч 25 мин и с 16 ч 30 мин до 17 ч 55 мин.

В проекте резолюции Председателю Генеральной Ассамблеи также поручается при поддержке Международной организации труда завершить разработку организационных процедур на транспарентной основе, включая определение подтем и участников дискуссионных групп с должным учетом гендерного баланса и справедливого географического распределения. В проекте резолюции содержится просьба к Председателю Генеральной Ассамблеи подготовить и довести до сведения государств-членов резюме обсуждений в группах и препроводить его политическому форуму высокого уровня по устойчивому развитию, который будет

созван под эгидой Экономического и Социального Совета в 2019 году. Я вновь заявляю, что это заседание не будет иметь никаких последствий для бюджета по программам, поскольку оно будет проводиться в рамках имеющихся ресурсов.

Наконец, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 6 проекта резолюции с целью внести в него незначительные изменения. Он должен гласить «Председатель» Международной организации предпринимателей, а не «Генеральный секретарь».

От имени посла Пекстена де Бейтсверве и от себя лично мы призываем к единогласному принятию находящегося сегодня на рассмотрении Ассамблеи проекта резолюции и с удовлетворением отмечаем, что в заседании в апреле этого года примут участие делегации высокого уровня.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/73/L.73 с внесенными в него устными изменениями, озаглавленному «Празднование сотой годовщины создания Международной организации труда».

Я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа де Миранда (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить, что Антигуа и Барбуда также является соавтором проекта резолюции A/73/L.73 с внесенными в него устными изменениями.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/73/L.73 с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции A/73/L.73 с внесенными в него устными изменениями принимается (резолюция 73/282).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 14 своей повестки дня.

Пункт 130 повестки дня (продолжение)**Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов****Письмо Председателя Совета Безопасности (A/73/578)****Меморандум Генерального секретаря (A/73/577)****Записка Генерального секретаря (A/73/566)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что на 65-м заседании 21 декабря г-н Юсуф Аксар (Турция) был избран судьей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на срок полномочий, заканчивающийся 30 июня 2020 года.

Как известно членам Ассамблеи, в реестре Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов остается незаполненной одно вакантное место. В этой связи я хотел бы сослаться на сообщение, полученное Юрисконсультотом Организации Объединенных Наций от Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки, которое Председатель Генеральной Ассамблеи препроводила 8 января и в котором содержалось уведомление о снятии с выборов выдвинутой страной кандидатуры г-на Майкла Ньютона. Таким образом, оставшимися кандидатами для заполнения одной вакансии являются г-н Мустафа эль-Баадж (Марокко) и г-н Генаэль Меттро (Швейцария).

Сейчас Ассамблея приступит к голосованию для заполнения остающейся вакансии.

Прежде чем приступить к голосованию, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

Сейчас мы приступаем к седьмому раунду голосования и начинаем процесс голосования. Сейчас будут розданы бюллетени для голосования. Я хотел бы напомнить представителям о просьбе использовать только те бюллетени для голосования, которые

были им розданы. Право быть избранными имеют только те кандидаты, чьи имена внесены в бюллетени для голосования. Представители должны отметить только одного кандидата, за которого они хотят голосовать, поставив крестик слева от его имени в избирательном бюллетене. Избирательные бюллетени, в которых будут отмечены имена более одного кандидата, будут признаны недействительными. Голоса могут быть поданы только за тех кандидатов, чьи имена указаны в избирательных бюллетенях. Если бюллетень, помимо голоса за одного из перечисленных в бюллетене кандидатов, содержит голос за какого-либо еще, его не будут учитывать при подсчете голосов.

По приглашению исполняющего обязанности Председателя г-на Локо (Бенин), г-жа Макдональд Альварес (Многонациональное Государство Боливия), г-н Титце (Мальта), г-жа Ван (Сингапур), г-н Надь (Словакия) и г-н Девахастин На Аютай (Таиланд) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч 35 мин и возобновляется в 11 ч 00 мин.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Общее число поданных бюллетеней:	188
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	187
Число воздержавшихся:	2
Число участвовавших в голосовании:	185
Требуемое абсолютное большинство голосов:	98
Число полученных голосов:	
Мустафа эль Баадж (Марокко)	99
Генаэль Меттро (Швейцария)	86

Получив абсолютное большинство и наибольшее число голосов, г-н Юсуф Аксар (Турция) и г-н Мустафа эль-Баадж (Марокко) были избраны судьями Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на срок до 30 июня 2020 года.

Исполняющий обязанности Председателя
(говорит по-английски): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Ассамблеи поздравить судей с их избранием и поблагодарить за помощь счетчиков голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 130 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 11 ч 05 мин.